

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO SPIŠSKÉ VLACHY

## Zápisnica

z 39. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch, konaného dňa 12. 01. 2010

**Prítomní:** *Zástupca primátora:* Mgr. Mária Chudíková

*Prednosta:* Ing. Rastislav Bečker

*Poslanci MsZ :* Mgr. Vladimír Baloga

Mgr. Štefan Blaščák

Vladimír Grega

Ing. Michal Kiššák

Mgr. Ján Kočiš

Ing. Jozef Repaský

Ing. Ladislav Šterbinský

*Hlavný kontrolór mesta:* Ing. František Stanislav

*Ostatní prítomní:* PhDr. V. Novotná, Ing. P. Gubka, Mgr. J. Korfantová, Mgr. A.

Múdra, M. Lörinc, M. Straka, A. Fifik

*Neprítomní poslanci MsZ – ospravedlnení*

Michal Vaľko

Ján Čurilla

Ing. Juraj Jánošík

*primátor:* Ľubomír Fifik - ospravedlnený

- Program rokovania:**
1. Otvorenie
  2. Voľba návrhovej komisie, určenie overovateľov
  3. Kontrola plnenia uznesení MsZ
  4. Činnosť komisií
  5. Pripomienky občanov
  6. Návrh VZN č. /2009 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Spišské Vlachy
  7. Návrh rozpočtov škôl a materskej školy zriadených mestom na rok 2010
  8. Výstavba nájomných a nízkošandardných bytov - spolufinancovanie
  9. Rôzne
  10. Diskusia
  11. Uznesenie, záver

### **K bodu 1**

Rokovanie otvorila a prítomných privítala zástupkyňa primátora mesta pani Mgr. Mária Chudíková, ktorá rokovanie mestského zastupiteľstva aj viedla, pretože sa pán primátor Ľubomír Fifik nemohol zo zdravotných dôvodov rokovania zúčastniť. Zároveň oboznámila prítomných s programom zasadnutia. aj s navrhovanou zmenou v programe o doplnenie bodu č. 8.

Program schválili všetci prítomní poslanci..

### **K bodu 2**

Do návrhovej komisie MsZ boli zvolení:

predseda - Mgr. Štefan Blaščák

za členov - Mgr. Ján Kočiš, Ing. Michal Kiššák  
Za overovateľov zápisnice boli zvolení: Mgr. Vladimír Baloga, Vladimír Grega

### **K bodu 3**

Prednosta MsÚ Ing. Rastislav Bečker prečítal uznesenia z 38. mimoriadného MsZ zo dňa 30. 12. 2009, ktoré poslanci zobrali na vedomie..

### **K bodu 4**

Z činnosti komisií mala zasadnutie len komisia pre vzdelávanie a školstvo, ktorá sa zaoberala dôvodovými správami jednotlivých škôl, výpočtom nákladov a postupom prác na rekonštrukcii materskej školy.

### **K bodu 5**

Na zasadnutie prišli manželia Pačanovi, ktorí žiadajú o byt pre seba a ich sedem detí. Tvrdia, že cez Silvestra vyhoreli. K tomuto problému sa poslanci rozhodli vrátiť v bode rôzne a s výsledkom rokovania bude rodina Pačanových oboznámená na druhý deň.

### **K bodu 6**

Mgr. A. Múdra oboznámila prítomných s VZN č. 1/2010 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Spišské Vlachy a upozornila na niektoré časti v ňom.

Mgr. Blaščák, riaditeľ cirkevnej školy, žiadal 100% - ný a nie 88% - ný nápočet na žiakov v školskom klube SCŠ.

Mgr. Múdra – škola dostane od štátu čo jej patrí a poslanci môžu odsúhlasiť viac.

Hlavný kontrolór mesta upozornil na malú formálnu chybu v prílohách VZN a upozornil aj na to, že schválený rozpočet mesta je v rozpore s VZN.

Po krátkej diskusii navrhol Ing. Kiššák prejsť najprv návrhy rozpočtov škôl.

### **K bodu 7**

PhDr. Novotná, riaditeľka MŠ, oboznámila prítomných s problémami materskej školy, ktorá kapacitne nevyhovuje a preto je nutné ju rozšíriť a navrhla rozšírenie o dve triedy v budove na ulici SNP 38 a to napočítala aj v navrhovanom rozpočte.

Prednosta MsÚ navrhol v predložennom rozpočte MŠ vyškrtnúť položky ako údržba budov a objektov, intérierové vybavenie a telefónna prípojka, nakoľko tie sú počítané na rozšírenie MŠ o dve triedy v budove na ulici SNP 38 a kvôli tomu sa zvýšil rozpočet MŠ.

Po diskusii poslanci doporučili tento materiál prepracovať a predložiť na ďalšie zastupiteľstvo a uložili prednostovi v spolupráci s riaditeľkou MŠ doriešiť tento problém.

Ing. P. Gubka, riaditeľ ZŠ Komenského, oboznámil prítomných s problémami školy, na ktoré sú potrebné peniaze, ide najmä o havarijný stav pod kuchyňou školy, kde je polámané potrubie, je potrebné zrekonštruovať kúrenie, nechce ísť pod normatív školského zariadenia. Navrhuje zvýšenie kapitálových výdavkov, prerokovať to s prednostom a prípadne zmeniť návrh rozpočtu.

Ing. Kiššák oboznámil poslancov o zasadnutí rady školy a o prejednaných problémoch. Z tohto zasadnutia je zápisnica, v ktorej navrhli zvýšiť kapitálové výdavky na 70 000 EUR, navrhol schváliť rozpočet ZŠ Komenského a školského zariadenia.

Mgr. Korfantová, riaditeľka ZŠ SNP 13 informovala o problémoch v prevádzke školy a tiež, že všetky práce boli financované z vlastných zdrojov.

Poslanci sa po tomto vrátili k VZN č. 1/2010, ktoré schválili so zmenami v prílohe č. 1 v položke MŠ a Školská jedáleň – 167 715 EUR, Školské stredisko záujmovej činnosti 30 361

EUR a Školská jedáleň – 67 875 EUR a v prílohe č. 2 vyňať položku Školské stravovanie. Poslanci uložili prednostovi predložiť na nasledujúce zastupiteľstvo návrh na percentuálne zvýšenie nápočtu pre SCŠ a ZŠ Komenského.

### **K bodu 8**

Ing. Bečker, prednosta MsÚ informoval, že bola urobená finančná analýza zadĺženosti mesta, tak ako to požadovali poslanci. Táto analýza bola prekonzultovaná s p. Ing. Kiššákom. Po hodnotení vyplynulo, že by bolo možné z rozpočtu mesta a použitím úverových zdrojov zvládnuť všetky investičné zámery mesta, aj spolufinancovanie plánovanej výstavby bytov obidvoch typov. Ďalej uviedol, že pri spolufinancovaní bytov by to bola záťaž len počas výstavby, potom sa to premietne do nájmu a pri nízkošandardných bytoch sa to dá riešiť tzv. inštitútom osobitného príjmu, poprípade vlastné náklady skúsiť poriešiť nejakou dotáciou cez splnomocnenca vlády pre rómsku problematiku.

Ing. Kiššák sa vyjadril k finančnej analýze zadĺženosti mesta aj v súvislosti s rozpočtom mesta a vyjadril výhrady k výstavbe nájomných bytov na Vajanského ulici, že nevidí v tom prínos pre mesto. Vyslovil názor, aby sme sa venovali príprave individuálnej bytovej výstavby. Taktiež je jednoznačne proti výstavbe nízkošandardných bytov na Dobrej Vôli.

M. Lörinc informoval, že na IBV v súčasnosti nemá žiadne žiadosti, ale o nájomné byty záujem je a eviduje viac ako deväť žiadostí.

Po búrlivej diskusii, kde sa hovorilo najmä o potrebe riešiť problém rómov v našom meste a či výstavba bytov pre nich vôbec niečomu pomôže a taktiež sa hovorilo o potrebe nájomných bytov v meste poslanci hlasovali proti predloženému návrhu uznesenia:

nájomné byty Vajanského ulica - všetci sa zdržali hlasovania  
nízkošandardné byty na Dobrej Vôli. - proti 4  
- zdržali sa 4

### **K bodu 9**

Poslanci sa vrátili k žiadosti rodiny Pačanovej o byt a rozhodli, že najskôr je potrebné zistiť rozsah škôd na dome, a potom im prípadne pomôcť s opravou strechy.

Ing. Bečker navrhol schváliť nové uznesenie k multifunkčnému ihrisku a to z dôvodu prechodu dotácie do rozpočtu mesta na rok 2010. Taktiež požiadal o zmenu uznesenia v prípade kúpy domu p. Zabielného, ktorá sa bude financovať cez prebytok kapitálových výdavkov rozpočtu 2010 a nie z úverových zdrojov.

Ďalej informoval o zmluve o spoločnom stavebnom úrade.

Ing. Kiššák navrhol najskôr doriešiť obec Žehru a potom dať na schválenie zmluvu a doporučil dopísať do uznesenia všetky obce.

Ing. Bečker odpovedal, že obec Žehra sa rieši, malo by to byť riešené delimitačným protokolom zo spätnou platnosťou.

### **K bodu 10**

V diskusii vystúpili títo poslanci s pripomienkami na chod mesta:

V. Grega upozornil na nevyvezené smetie na ulici Vajanského.

Ing. Kiššák navrhol prijať uznesenie o tom, že hlavný kontrolór mesta a primátor musia vyčerpať dovolenku do konca kalendárneho roka, nevyčerpaná sa im nepreplatí.

Mgr. Chudíkova informovala o sťažnostiach občanov na nedostatočné osvetlenie mosta cez Hornád smerom na železničnú stanicu

Mgr. Kočiš oboznámil prítomných s tým, že praskla vodovodná prípojka pri ich bytovke, je potrebné riešiť situáciu a dať tam panely, o ktorých sa hovorilo.

Prednosta MsÚ navrhol poslancom presunúť zasadnutie MsZ zo dňa 2.2.2010 na deň 9.2.2010, kvôli cirkevnému sviatku, ktorý pripadá na deň 2.2.2010. Po diskusii zástupca primátora Mgr. Mária Chudíková poďakovala všetkým prítomným za účasť a ukončila zasadnutie mestského zastupiteľstva.

Predložené návrhy na uznesenia v MsZ prešli schvaľovacím procesom, prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

V Spišských Vlachoch, 12. januára 2010

**Ing. Rastislav Bečker**  
**prednosta MsÚ**

**Eubomír F i f í k**  
**primátor**

**Overovatelia: Mgr. Vladimír Baloga,**  
**Vladimír Grega**

.....  
.....

Zapisovateľka: Júlia Balogová

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO SPIŠSKÉ VLACHY

## UZNESENIA č. 39/2010

**z 39. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch,  
konaného dňa 12. 01. 2010**

---

### Uznesenie č. 39/1

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **schvaľuje**

program rokovania 39. riadneho zasadania Mestského zastupiteľstva dňa 12.01. 2010

#### **a volí**

návrhovú komisiu MsZ v obsadení: predseda NK: Mgr. Štefan Blaščák

členovia NK: Ing. Michal Kiššák

Mgr. Ján Jočiš

overovatelia zápisnice: Vladimír Grega

Mgr. Vladimír Baloga

Hlasovanie: za: 8

proti: 0

zdržali sa hlasovania: 0

nehlasovali: 0

### Uznesenie č. 39/2

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

Návrh VZN č. /2009 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Spišské Vlachy

#### **a schvaľuje**

VZN č. 1 /2010 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Spišské Vlachy v predloženom znení s úpravou:

a ) v prílohe č. 1 v položke Materská škola a školská jedáleň - 162 715,- EUR

Školské stredisko záujmovej činnosti - 30 361,- EUR

**Školská jedáleň - 67 873,- EUR**

b) v prílohe č. 2 vypustiť položku školské stravovanie vo výške 20 919,75 EUR

#### **a ukladá**

1) prednostovi mestského úradu v rámci aktualizácie rozpočtu mesta na rok 2010 predložiť návrh na zvýšenie nápočtu pre cirkevnú základnú umeleckú školu a školský klub o 7 % z rozpočtu mesta na plánované zasadnutie mestského zastupiteľstva dňa 9. 2. 2010

Hlasovanie: za: 7

proti: 0

zdržali sa hlasovania: 0

nehlasovali: 1 Mgr. Chudíková

### Uznesenie č. 39/3

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

návrhy upravených rozpočtov škôl a materskej školy zriadených mestom na rok 2010

**a schvaľuje**

rozpočet školských zariadení pri ZŠ Komenského 6 v celkovej výške 200 279 EUR z  
rozpisom pre jednotlivé školské zariadenia podľa predloženej prílohy

**a ukladá**

prednostovi mestského úradu v spolupráci s riaditeľkou materskej školy prepracovať návrh  
rozpočtu v zmysle diskusie a predložiť návrh na schválenie do aktualizácie rozpočtu na rok  
2010 na plánované zasadnutie mestského zastupiteľstva dňa 9.2. 2010

Hlasovanie: za: 5

proti: 3 Mgr. Blaščák, Ing. Šterbinský, Ing. Repaský

zdržali sa hlasovania: 0

nehlasovali: 0

**Uznesenie č. 39/4**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**nesúhlasí**

- 1) s výstavbou bytov v účele „**Nájomné byty Spišské Vlachy, ul.Vajanského**“
- 2) s investičným zámerom výstavby nájomných bytov a so spôsobom financovania  
„priložená príloha rekapitulácia nákladov“
- 3) s predložením žiadosti o úver zo ŠFRB a s výškou požadovaného úveru, t.j.**251.111,18 €**
- 4) so spôsobom zabezpečenia záväzku **a)Banková záruka**

**b)Ručenie nehnuteľnosťou**

- 5) s nájomným charakterom bytov po dobu 30rokov

Mestské zastupiteľstvo čestne prehlasuje, že v prípade poskytnutia dotácie z MVRR SR,  
túto skutočnosť ŠFRB oznámi aj s výškou poskytnutej dotácie

Mestské zastupiteľstvo súhlasí so zapracovaním splátok za úver zo ŠFRB do rozpočtu mesta  
počas celého trvania zmluvného vzťahu so ŠFRB.

Hlasovanie: za:

proti: 0

zdržali sa hlasovania: 8

nehlasovali: 0

**Uznesenie č. 39/5**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**nesúhlasí**

- 1) s výstavbou bytov v účele „**Výstavba nájomných bytov nižšieho štandardu** „
- 2) s investičným zámerom výstavby nájomných bytov a so spôsobom financovania  
„priložená príloha rekapitulácia nákladov“
- 3) s predložením žiadosti o úver zo ŠFRB a s výškou požadovaného úveru, t.j.**77,376,- €**
- 4) so spôsobom zabezpečenia záväzku **a)Banková záruka**

**b)Ručenie nehnuteľnosťou**

- 5) s nájomným charakterom bytov po dobu 30rokov

Mestské zastupiteľstvo čestne prehlasuje, že v prípade poskytnutia dotácie z MVRR SR,  
túto skutočnosť ŠFRB oznámi aj s výškou poskytnutej dotácie

Mestské zastupiteľstvo súhlasí so zapracovaním splátok za úver zo ŠFRB do rozpočtu mesta  
počas celého trvania zmluvného vzťahu so ŠFRB.

Hlasovanie: za: 0

proti: 4 Mgr. Baloga, Mgr. Kočiš, Ing. Šterbinský, Ing. Kiššák  
zdržali sa hlasovania: 4 Mgr. Blaščák, Ing. Repaský, Mgr. Chudíková, Grega  
nehlasovali: 0

### **Uznesenie č. 39/6**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

návrh na zrušenie uznesenia c. 36/6 v znení: Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch súhlasí s čerpaním finančných prostriedkov zo schváleného úveru na kúpu nehnuteľnosti p. Zabielného.

#### **a schvaľuje**

na kúpu nehnuteľnosti p. Zabielného použiť kapitálové výdavky z rozpočtu roku 2010.

Hlasovanie: za: 6

proti: 0  
zdržali sa hlasovania: 1 Ing. Repaský  
nehlasovali: 1 Mgr. Chudíková

### **Uznesenie č. 39/7**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

návrh na doplnenie žiadosti o pridelenie dotácie k viacúčelovému ihrisku

#### **a súhlasí**

s prenesením príspevku - dotácie do rozpočtu roku 2010 .

Hlasovanie: za: 7

proti: 0  
zdržali sa hlasovania: 0  
nehlasovali: 1 Mgr. Chudíková

### **Uznesenie č. 39/8**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

návrh zmluvy o zriadení spoločného obecného úradu podľa zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

#### **a schvaľuje**

zmluvu o zriadení spoločného obecného úradu podľa zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov v plnom znení.

Hlasovanie: za: 6

proti: 0  
zdržali sa hlasovania: 0  
nehlasovali: 2 Mgr. Chudíková, Mgr. Blaščák

### **Uznesenie č. 39/9**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

pripomienky občanov:

kto: manželka Pačanovci z ulice Kostolná, Spišské Vlachy

predmet pripomienky: žiadajú o pomoc s poskytnutím bytu, ubytovania pre seba a ich sedem malých detí, prípadne pomôcť s opravou z dôvodu ich vyhorenia na Silvestra dňa 31.12.2010

**Uznesenie č. 39/10**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

návrh poslanca Ing. Michala Kiššáka, aby hlavný kontrolór mesta a primátor mesta vyčerpali dovolenku v tomto kalendárnom roku

**a žiada**

aby hlavný kontrolór mesta a primátor mesta vyčerpali dovolenku v tomto kalendárnom roku

**a nesúhlasí**

s prípadným preplatením nevyčerpanej dovolenky.

**Uznesenie č. 39/11**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**súhlasí**

s preložením termínu plánovaného zasadnutia mestského zastupiteľstva zo dňa 2.2.2010 na deň 9.2.2010.

Hlasovanie: za: 7

proti 0:

zdržali sa hlasovania: 0

nehlasovali: 1 Mgr. Blaščák

Primátor mesta využil svoje právo a nepodpísal uznesenia č. 39/4, č. 39/5 a č. 39/10, ostatné uznesenia sú podpísané.

**Lubomír F i f i k**  
**Primátor**